

CỤC THADS TỈNH SƠN QUẢNG SỐ: 02/TB-BCA-BTP

Hà Nội, ngày 23 tháng 02 năm 2017

ST. 661.....  
Ngày 03. th. 2. 2017

## **THÔNG BÁO**

### **Kết luận của Bộ trưởng Bộ Công an và Bộ trưởng Bộ Tư pháp về công tác phối hợp năm 2017 và các năm tiếp theo**

Ngày 24 tháng 11 năm 2016, đồng chí Thượng tướng Tô Lâm, Ủy viên Bộ Chính trị, Bộ trưởng Bộ Công an và đồng chí Lê Thành Long, Ủy viên Ban chấp hành Trung ương Đảng, Bộ trưởng Bộ Tư pháp đã chủ trì buổi làm việc về công tác phối hợp giữa Bộ Công an và Bộ Tư pháp; tham dự buổi làm việc có đồng chí Thứ trưởng Bộ Công an Thượng tướng Lê Quý Vương, các đồng chí Thứ trưởng Bộ Tư pháp: Nguyễn Khánh Ngọc, Trần Tiến Dũng, Lê Tiến Châu; cùng tham dự buổi làm việc có đại diện lãnh đạo một số đơn vị thuộc Bộ Công an và Bộ Tư pháp.

Tại buổi làm việc, sau khi nghe lãnh đạo Bộ Tư pháp báo cáo kết quả công tác phối hợp giữa hai Bộ, đồng chí Bộ trưởng Bộ Công an và Bộ trưởng Bộ Tư pháp đã thống nhất ghi nhận những kết quả đã đạt được trong công tác phối hợp giữa Bộ Công an với Bộ Tư pháp thời gian qua, mối quan hệ công tác giữa hai Bộ có sự gắn kết, tương hỗ chặt chẽ qua đó đã giúp cho hai Bộ hoàn thành các nhiệm vụ mà Đảng, Quốc hội, Chính phủ giao. Đồng thời, công tác phối hợp giữa hai Bộ đã đảm bảo trật tự, an toàn xã hội, an ninh quốc gia và góp phần vào phát triển kinh tế, xã hội của đất nước. Để thực hiện tốt hơn chức năng, nhiệm vụ của mỗi ngành nói riêng và công tác tư pháp nói chung, đưa công tác phối hợp đi vào thực chất, hiệu quả hơn, 02 Bộ trưởng đã thống nhất thực hiện tốt các mặt công tác sau ở tất cả các cấp trong toàn ngành và toàn quốc:

#### **1. Về nội dung phối hợp**

Các đơn vị thuộc Bộ Công an và Bộ Tư pháp tiếp tục thực hiện có hiệu quả các thông tư liên tịch, các quy chế phối hợp đã được ký kết. Trong đó, cần tập trung thực hiện tốt một số nhiệm vụ sau:

##### *1.1. Trong lĩnh vực xây dựng thể chế, hoàn thiện pháp luật và tổ chức thi hành pháp luật*

- Các đơn vị xây dựng pháp luật của Bộ Tư pháp, Cục Pháp chế và Cải cách hành chính, tư pháp của Bộ Công an phối hợp chặt chẽ trong công tác xây dựng, thẩm định, tổ chức thi hành pháp luật và hoàn thiện văn bản quy phạm pháp luật mà 02 ngành được phân công chủ trì soạn thảo, từ giai đoạn lập đề nghị xây dựng văn bản đến góp ý, thẩm định, trình các cơ quan của Quốc hội, Ủy ban thường vụ Quốc hội và Quốc hội, nhất là những dự án luật lớn, phức tạp liên

quan đến an ninh quốc gia, trật tự, an toàn xã hội, tổ chức và hoạt động của lực lượng công an nhân dân như dự án Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Bộ luật hình sự 2015, Luật công an xã, Luật cảnh vệ, Luật phòng, chống tham nhũng, Luật trách nhiệm bồi thường của nhà nước..., bảo đảm đúng với định hướng của Chính phủ, sát với yêu cầu thực tiễn, và yêu cầu đấu tranh, phòng chống tội phạm, đáp ứng yêu cầu về mặt thời gian theo đề nghị của mỗi bên.

- Vụ Phổ biến, giáo dục pháp luật của Bộ Tư pháp và Cục Pháp chế và Cải cách hành chính, tư pháp của Bộ Công an phối hợp tốt hơn nữa trong việc tuyên truyền, phổ biến pháp luật, vận động các tầng lớp nhân dân tuân thủ và thực thi đúng pháp luật, bảo đảm an ninh trật tự, an toàn xã hội.

- Cục Quản lý xử lý vi phạm hành chính và theo dõi thi hành pháp luật của Bộ Tư pháp và Cục Pháp chế và Cải cách hành chính, tư pháp của Bộ Công an tăng cường phối hợp công tác theo dõi thi hành pháp luật, thường xuyên tổ chức các đoàn công tác liên ngành theo dõi thi hành pháp luật đối với các lĩnh vực liên quan trực tiếp đến đời sống sinh hoạt thường ngày của người dân, trật tự, an toàn xã hội; vận dụng pháp luật để đấu tranh phòng, chống tội phạm, vi phạm hành chính nhằm bảo vệ an ninh, trật tự; không để xảy ra tình trạng chống đối, phản ứng lại các lực lượng thi hành công vụ.

- Cục Kiểm tra văn bản quy phạm pháp luật và các đơn vị có liên quan của Bộ Tư pháp và Cục Pháp chế và Cải cách hành chính, tư pháp của Bộ Công an phối hợp chặt chẽ trong công tác kiểm tra, xử lý văn bản quy phạm pháp luật; công tác rà soát, hệ thống hóa văn bản quy phạm pháp luật, hợp nhất văn bản quy phạm pháp luật, pháp điển hệ thống quy phạm pháp luật và ứng dụng công nghệ thông tin trong các hoạt động nói trên.

- Các đơn vị có liên quan của Bộ Tư pháp phối hợp với Cục Pháp chế và Cải cách hành chính, tư pháp và các đơn vị chức năng của Bộ Công an trong việc áp dụng biện pháp pháp luật bảo vệ an ninh, trật tự theo quy định của Nghị định số 35/2011/NĐ-CP ngày 18/5/2011 của Chính phủ về biện pháp pháp luật bảo vệ an ninh quốc gia, giữ gìn trật tự, an toàn xã hội.

## *1.2. Trong lĩnh vực thi hành án dân sự*

Tổng cục Thi hành án dân sự của Bộ Tư pháp, Tổng cục Cảnh sát thi hành án hình sự và hỗ trợ tư pháp tăng cường phối hợp trong công tác thi hành án dân sự, trọng tâm là:

- (i) chỉ đạo trong toàn ngành công an và hệ thống cơ quan thi hành án dân sự phối hợp chặt chẽ trong hoạt động cưỡng chế thi hành án dân sự để bảo đảm quyền, lợi ích hợp pháp của cơ quan, tổ chức, công dân; xử lý nghiêm những trường hợp người phải thi hành án cố tình trốn tránh, chống đối, không chấp hành án;

- (ii) giải quyết các vụ án lớn, trọng điểm về tham nhũng, kinh tế;

- (iii) thi hành án dân sự trong các vụ án hình sự đối với các phạm nhân, trong đó đề xuất cơ chế tạo thuận lợi cho các cơ quan quản lý trại giam trong quá trình chuyển tiền thi hành án dân sự của các phạm nhân cho cơ quan thi hành án dân sự.

### *1.3. Trong lĩnh vực hành chính tư pháp*

- Cục Hộ tịch, quốc tịch, chứng thực của Bộ Tư pháp, Cục Quản lý xuất, nhập cảnh và Cục Cảnh sát đăng ký, quản lý cư trú và dữ liệu quốc gia về dân cư của Bộ Công an tiếp tục phối hợp chặt chẽ trong việc: (i) xác minh các hồ sơ xin thôi, nhập, trở lại quốc tịch Việt Nam; giải quyết tốt vấn đề hộ tịch, quốc tịch của người di cư tự do từ Campuchia về Việt Nam, trẻ em là con của công dân Việt Nam với người nước ngoài; đề xuất sửa đổi các quy định của Luật Quốc tịch Việt Nam 2008 để xử lý vấn đề quốc tịch của người Việt Nam định cư ở nước ngoài nhằm thực hiện tốt việc bảo hộ công dân cũng như đảm bảo công tác đấu tranh phòng, chống tội phạm; (ii) triển khai thi hành Luật hộ tịch, Luật Cư trú và Luật căn cước công dân trong đó tập trung vào việc xây Cơ sở dữ liệu quốc gia về dân cư, Cơ sở dữ liệu hộ tịch điện tử toàn quốc, cấp số định danh cho trẻ em mới sinh và chuẩn bị nội dung sơ kết Thông tư liên tịch số 05/2015/TTLT-BTP-BCA-BYT ngày 15/5/2015 về hướng dẫn thực hiện liên thông các thủ tục hành chính về đăng ký khai sinh, đăng ký thường trú, cấp thẻ bảo hiểm y tế cho trẻ em dưới 06 tuổi.

- Trung tâm lý lịch tư pháp quốc gia của Bộ Tư pháp tiếp tục tăng cường phối hợp chặt chẽ với các đơn vị có thẩm quyền của Bộ Công an trong việc chỉ đạo và thực hiện tra cứu, trao đổi, cung cấp thông tin lý lịch tư pháp để xây dựng cơ sở dữ liệu và cấp Phiếu Lý lịch tư pháp nhằm bảo đảm thông tin được cung cấp đầy đủ, kịp thời, cụ thể: (i) phối hợp với Cục Hồ sơ nghiệp vụ cảnh sát thuộc Tổng cục Cảnh sát của Bộ Công an tăng cường ứng dụng công nghệ thông tin và phối hợp trong việc tra cứu, xác minh thông tin để cấp Phiếu lý lịch tư pháp nhằm bảo đảm kết quả tra cứu, xác minh thông tin của lực lượng hồ sơ nghiệp vụ cảnh sát được trả lời đúng hoặc sớm hơn thời hạn và chính xác. Đề xuất ký Quy chế phối hợp trong việc tra cứu, xác minh thông tin lý lịch tư pháp qua đường điện tử để cấp Phiếu lý lịch tư pháp; (ii) phối hợp với Cục Theo dõi Thi hành án hình sự và hỗ trợ tư pháp thuộc Tổng cục Thi hành án hình sự và hỗ trợ tư pháp của Bộ Công an nhằm bảo đảm thông tin do các Trại giam, Trại tạm giam, Cơ quan Thi hành án hình sự Công an cấp tỉnh và cấp huyện được cung cấp đầy đủ, đúng thời hạn, có giải pháp để cung cấp số lượng thông tin còn thiếu.

- Cục Bồi thường nhà nước của Bộ Tư pháp và các đơn vị có liên quan của Bộ Tư pháp và Cục Pháp chế và Cải cách hành chính, tư pháp và các đơn vị có liên quan của Bộ Công an phối hợp thực hiện công tác bồi thường của nhà nước trong hoạt động tố tụng, thi hành án hình sự.

### *1.4. Trong lĩnh vực hỗ trợ tư pháp và trợ giúp pháp lý*

- Cục Hỗ trợ tư pháp của Bộ Tư pháp phối hợp với các đơn vị của Bộ Công an tăng cường trao đổi, xử lý vướng mắc trong: (i) cung cấp thông tin, số liệu thống kê, đánh giá tình hình trung cầu giám định, dự báo nhu cầu giám định và tình hình đánh

giá, sử dụng kết luận giám định trong hoạt động tố tụng hình sự nói chung, trong giai đoạn điều tra nói riêng; (ii) quản lý và tổ chức hoạt động của luật sư nhất là những thông tin về luật sư vi phạm quy tắc đạo đức và ứng xử nghề nghiệp; luật sư bị xử lý kỷ luật; luật sư bị thu hồi Chứng chỉ hành nghề luật sư; (iii) tạo điều kiện thuận lợi cho luật sư tham gia đầy đủ và thực chất trong các giai đoạn tố tụng.

- Cục Trợ giúp pháp lý của Bộ Tư pháp và Cục Pháp chế và Cải cách hành chính, tư pháp và các đơn vị chức năng của Bộ Công an phối hợp triển khai công tác trợ giúp pháp lý cho các đối tượng thuộc diện được trợ giúp pháp lý trong hoạt động điều tra, thi hành án hình sự.

### *1.5. Trong lĩnh vực hợp tác quốc tế về pháp luật và tư pháp*

- Vụ Hợp tác quốc tế của Bộ Tư pháp, Cục An ninh chính trị nội bộ trực thuộc Tổng cục An ninh và các đơn vị có liên quan của Bộ Công an tiếp tục phối hợp trong việc triển khai các hoạt động hợp tác quốc tế về pháp luật và tư pháp phù hợp với đường lối, chủ trương của Đảng và Nhà nước, không để phía nước ngoài can thiệp, hướng lái vào thể chế, tránh "âm mưu diễn biến hòa bình" thông qua con đường hợp tác quốc tế về pháp luật và tư pháp, đàm phán, ký kết các điều ước quốc tế.

- Vụ Pháp luật quốc tế của Bộ Tư pháp, Cục Pháp chế và Cải cách hành chính, tư pháp và Cục Đối ngoại của Bộ Công an phối hợp cung cấp thông tin và hợp tác kịp thời trong công tác đấu tranh phòng, chống tội phạm xuyên quốc gia, tội phạm có yếu tố nước ngoài. Phối hợp chặt chẽ trong việc tổng kết và sửa đổi Luật Tương trợ tư pháp.

### *1.6. Trong công tác bồi dưỡng cán bộ và pháp chế*

Vụ Phổ biến, giáo dục pháp luật, Học viện Tư pháp và các đơn vị có liên quan của Bộ Tư pháp phối hợp với Cục Pháp chế và Cải cách hành chính, tư pháp của Bộ Công an trong việc bồi dưỡng kiến thức, kỹ năng cho đội ngũ cán bộ làm công tác tuyên truyền, phổ biến, giáo dục pháp luật, báo cáo viên pháp luật trong Công an nhân dân; bồi dưỡng, đào tạo, đào tạo lại cho đội ngũ cán bộ làm công tác pháp chế của lực lượng Công an nhân dân.

## **2. Về tổ chức thực hiện**

2.1. Tiếp tục thực hiện tốt công tác phối hợp, bảo đảm chặt chẽ, thống nhất, kịp thời. Theo đó, đối với các vấn đề phát sinh thuộc trách nhiệm của các Tổng cục, Vụ, Cục thuộc hai cơ quan, các đơn vị phải chủ động trao đổi, thảo luận, thống nhất việc giải quyết. Trường hợp các đơn vị có quan điểm khác nhau thì báo cáo các đồng chí Thứ trưởng phụ trách để có sự chỉ đạo, trao đổi thống nhất. Trường hợp các đồng chí Thứ trưởng phụ trách chưa thống nhất thì báo cáo đồng chí Bộ trưởng Bộ Công an và Bộ trưởng Bộ Tư pháp để có quan điểm chỉ đạo chung.


2.2. Định kỳ hằng năm, lãnh đạo Bộ Công an và lãnh đạo Bộ Tư pháp sẽ luân phiên tổ chức tổng kết, đánh giá kết quả phối hợp và đề ra các giải pháp tháo gỡ khó khăn, vướng mắc trong quá trình thực hiện chức năng, nhiệm vụ.

2.3. Giao Văn phòng Bộ Tư pháp và Văn phòng Bộ Công an chủ trì, phối hợp với các đơn vị liên quan của 2 Bộ xây dựng Quy chế phối hợp công tác giữa Bộ Công an và Bộ Tư pháp, trình Bộ trưởng Bộ Công an và Bộ trưởng Bộ Tư pháp ký tại Hội nghị tổng kết phối hợp công tác năm 2017 giữa 02 Bộ.

Đề nghị Thủ trưởng các đơn vị thuộc Bộ Công an, Thủ trưởng các đơn vị thuộc Bộ Tư pháp, cơ quan Công an các cấp, cơ quan Thi hành án dân sự các cấp thực hiện nghiêm kết luận của Đồng chí Bộ trưởng Bộ Công an và Đồng chí Bộ trưởng Bộ Tư pháp.

Trên đây là Thông báo kết luận của Bộ trưởng Bộ Công an và Bộ trưởng Bộ Tư pháp tại Buổi làm việc về công tác phối hợp giữa Bộ Công an và Bộ Tư pháp ngày 24/11/2016, Bộ Công an và Bộ Tư pháp thông báo để các cơ quan, đơn vị biết và thực hiện./

**TL. BỘ TRƯỞNG  
CHÁNH VĂN PHÒNG  
BỘ TƯ PHÁP**



**Đỗ Đức Hiền**

**TL. BỘ TRƯỞNG  
CHÁNH VĂN PHÒNG  
BỘ CÔNG AN**



**Trung tướng Nguyễn Danh Cộng**

**Nơi nhận:**

- Bộ trưởng Tô Lâm (để b/cáo);
- Bộ trưởng Lê Thành Long (để b/cáo);
- Các Thứ trưởng Bộ Công an (để b/cáo);
- Các Thứ trưởng Bộ Tư pháp (để b/cáo);
- Ban Nội chính TW (để b/cáo);
- Ban Nội chính các tỉnh, tp trực thuộc TW;
- Tòa án nhân dân tối cao (để phối hợp);
- Viện kiểm sát nhân dân tối cao (để phối hợp);
- Tòa án nhân dân các tỉnh, tp trực thuộc TW;
- Viện kiểm sát nhân dân các tỉnh, tp trực thuộc TW;
- Các đơn vị thuộc Bộ Công an (để thực hiện);
- Các đơn vị thuộc Bộ Tư pháp (để thực hiện);
- Công an các tỉnh, tp trực thuộc TW (để thực hiện);
- Sở Tư pháp, Cục THADS các tỉnh, tp trực thuộc TW (để thực hiện);
- Cổng thông tin điện tử của Bộ Công an (để đăng tải);
- Cổng thông tin điện tử Bộ Tư pháp (để đăng tải);
- Lưu: VT, BCA, BTP.

